**第五章    投标邀请**

**Section 5．Invitation for Bids**

招标项目名称：惠州25-8油田综合调整 项目 导管架平台外加电流阴极保护及监测一体化装置（货物名称）

Project Name: HuiZhou25-8 Oil Field Adjustment Development Project Impressed Current Cathodic Protection And Monitoring Integrated Device

招标编号（Bid No.）：0704-2440JDCP7903

中化建国际招标有限责任公司（以下称为“招标代理机构”）受中海石油（中国）有限公司深圳分公司（以下称为“招标人”）委托，就惠州25-8油田综合调整项目所需部分货物及相关服务进行国际公开招标。现邀请投标人对下列货物和服务提交密封投标：

CNCCC International Tendering Co., Ltd. (hereinafter referred to as “the Tendering Agent”), entrusted by CNOOC China Ltd.\_shenzhen (hereinafter referred to as “Tenderee”), intends to purchase the Goods and the relevant services required under the project of HuiZhou25-8 Oil Field Adjustment Development Project by International Competitive Bidding. Bidders are kindly requested to provide the following Goods and services with sealed bids.

1. 招标条件

Bidding Conditions：

项目概况：惠州 25-8 油田（隶属于西江作业区）位于中国南海珠江口盆地东沙隆起西北斜坡，靠近惠州凹陷南侧，距西江 30-2 油田约 10km；距香港150km。周边已开发油田有西江30-2、西江24-3、西江23-1、惠州19-3等油田。所处海域属低纬度热带海洋季风性气候，最高气温36℃，海况受台风和季风影响，油田所在海域水深约 100.1m，新建1座8腿钻采平台HZ25-8 DPPB，与已建HZ25-8 DPP栈桥相连。HZ25-8 DPPB配置1座7000米模块钻机，设有10口采油井、3口注水井，共配置24个井槽。平台设有油气水处理及公用设施，不设生活楼。

本项目采用“牺牲阳极（3年）+外加电流”阴极保护，在惠州25-8 DPPB导管架上外加电流阴极保护系统（ICCP），且集成相应的阴极保护监测系统（CPMS）。

Project Summary：Huizhou25-8 oil field is located in the Pearl River Mouth Basin of the South China Sea, which is about 150km from Hong Kong. The surrounding developed oil fields include Xijiang 30-2, Xijiang 24-3, Xijiang 23-1, Huizhou 19-3, and others. The water depth is about 100.1 meters.

A new eight-leg drilling and production platform HZ25-8 DPPB, connected to the existing platform HZ25-8 DPP by trestle bridge will be built. The HZ25-8 DPPB will be equipped with a 7000-meter module drilling rig, with 12 oil production wells and 3 water injection wells, total 24 well slots. The platform will be equipped with oil, gas, and water processing as well as utility system. There is no living quarters on the new platform.

This project adopts "Sacrificial anode (3 years) + impressed current" cathodic protection, impressed current cathodic protection system (ICCP) on HZ25-8 DPPB jacket and integrates corresponding cathodic protection monitoring system (CPMS).

资金到位或资金来源落实情况：已落实。

Source of Funds: yes

项目已具备招标条件的说明：已具备。

Description of Prepared Bidding Conditions: yes

1. 招标内容：Bidding Contents:

货物名称：导管架平台外加电流阴极保护及监测一体化装置

Name of Goods: Impressed Current Cathodic Protection And Monitoring Integrated Device

数量：1.套

Quantity: 1set

主要技术规格：导管架平台外加电流阴极保护及监测一体化装置（ICCP+CPMS）1套，包括且不限于：多路控制器：1台；额定工作电压：AC380V，工作频率：50Hz(±5%)；复合缆根数：4套；辅助阳极镀铂铌（Pt /Nb）：32支；单支释放电流能力：最大120A

Main Specifications: One set of Impressed current cathodic protection and monitoring device (ICCP+CPMS) for the jacket platform, including but not limited to: one multi-channel controller or Rectifier: 38V(Max)/3840A; Rated working voltage: AC380V（15%）, working frequency: 50Hz (± 5%); Number of composite cables: 4 sets; Auxiliary anode material (Pt/Nb): 32 sets; Each Auxiliary anode material capability: maximum 120A

★**交货期**：满足项目建造现场需求且不晚于2025年3月15日.

★Delivery Schedule:  Meet construction site of this project requirements and no later than March 15, 2025.

★A、从中华人民共和国关境内提供的货物：2025年3月15日前（货到项目现场时间）

★For goods offered from within PRC customs territory: Meet site requirements and no later than march 15th , 2025 (arrival date to the job site)

★B、从中华人民共和国关境外提供的货物: 不晚于2025年3月15日（货到珠海/青岛本项目建造现场时间）

★For goods offered from outside PRC customs territory: no later than march 15，2025 (arrival date to job site)

★如果不满足交货期则视为非响应性投标而予以否决。

★The bid document will be rejected if the delivery date not meet the requirement。

**交货地点**：

**A、**从中华人民共和国关境内提供的货物：珠海.中海福禄项目建造场地/青岛.海洋石油工程青岛公司项目建造场地

Destination of delivery:For goods offered from within PRC customs territory: ZhongHai Fu Lu Site.Zhu Hai/Offshore Oil Engineering QingDao Co. Construction Site.QingDao

B、从中华人民共和国关境外提供的货物: DAP(珠海.中海福禄建造场地/青岛.海洋石油工程青岛公司建造场地 ）

For goods offered from outside PRC customs territory::DAP (ZhongHai Fu Lu Site.Zhu Hai/Offshore Oil Engineering QingDao Co. Construction Site.QingDao)

（1）资格要求

Requirements for Qualification of Bidder

A．★营业执照：如果投标人为境内注册公司，投标人需提供合法有效的企业法人营业执照、税务登记证及组织机构代码证或证照合一的营业执照，并加盖公章；

如果投标人为境外注册公司，需提供有效的公司登记注册证明；

A．★Business licence：If the Bidder is domestic registered company, photocopies with Bidder’s official seal of valid business license(with independent legal person qualification), general taxpayer prove/tax registration certificate, organization code certificate shall be provided(all documents within the validity period); If the bidder is an overseas registered company, it shall provide valid company registration certificate.

B．★体系认证要求：投标人须同时具备有效的GB/T19001（或ISO9001）质量体系认证证书、GB/T24001（或ISO14001）环境管理体系认证证书，由中国国内机构发证的可在中国国家认证认可监督管理委员会网站(<http://www.cnca.gov.cn/>)核实。投标时需提供相关证书的扫描件（原件备查）；

B. ★GB/T or ISO certificates- requirement：The bidder must have valid GB/T19001 (or ISO9001) certificate and GB/T24001 (or ISO14001) certificate. The certificates which issued by China’s domestic institutions should can be verified on the website of China National Certification and Accreditation Administration (<http://www.cnca.gov.cn/>). Bidders must provide scanned copies of the certificates (original for future reference).

C、★制造商投标要求（不接受代理）：

C、★Bid by Manufacturer requirement （Bid by Agent is not accepted）

投标人应为所投货物的制造商或成撬商。本次招标不接受代理商投标。

The bidder shall be the manufacturer of bid goods. Bid by Agent is not accepted.

D．★是否接受联合体投标：否

D★Joint Venture: Not Accepted

E．未通过合法途径领取招标文件：不允许参与投标

E. Failure to obtain bidding documents through legal channels：Participation in bidding is not allowed.

（2）资质要求及证明文件：无

Requirements of Qualification of Bidder and Certificate：None

（3）★业绩要求Requirement for Bidder's reference:

从2019年1月1日起至投标截止日（以合同签署时间为准），投标人应具有至少1个已完成的不小于100米水深导管架平台的外加电流阴极保护及监测系统的供货业绩（供货业绩的制造商必须是本次投标产品的制造商或成撬商），投标人应提供设备第三方认证证书（第三方认证证书是指应取得第三方发证检验机构证书的设备必须取得海上设施产品检验证书，不可以用船用产品证书、型式认可证书替代海上设施产品检验证书）。

投标人须按规定格式提交业绩表，并提交相关业绩证明文件。业绩证明文件包括但不限于：1）销售合同和2）用户签字或盖章的到货验收材料（到货验收单或调试验收报告或其他可以证明合同项下货物已经到货验收的有效证明材料）。

投标人所提交的业绩证明文件必须至少体现以下内容：合同签署时间、合同签署页（应有双方盖章）、制造商名称、货物名称、技术文件及到货验收材料（到货验收单或调试验收报告或使用方出具的有效证明文件）。

未提交业绩证明文件，或所提供的业绩证明文件无法体现满足上述业绩要求的，均视为无效业绩。

From January 1st, 2019 to the deadline for bidding (subject to the contract signing time), the products submitted by the bidder shall have at least one completed performance of supplying impressed current cathodic protection and monitoring system (ICCP+CPMS) for not less than 100 meters deep water jacket platforms（The bidder shall be the manufacturer of bid goods or Machinery Assembly and Integration compnay）

Bidders shall provide third-party certification certificates (Third party certification certificate refers to the equipment should obtain a certificate from a third-party certification inspection agency which must obtain an offshore facility product inspection certificate. Ship product certificates or type approval certificates cannot replace offshore facility product inspection certificates.

The bidder shall submit the performance table in the prescribed format and relevant performance supporting documents. The performance documents include but are not limited to: 1) a copy of the contract (including relevant technical annexes) and2) the arrival and acceptance materials (arrival and acceptance sheet or commissioning acceptance report or valid documents issued by the user). The performance documents submitted by the bidder must at least reflect the following: contract signing time, contract signing page (should be stamped by both parties), manufacturer's name, name of the goods, technical documents and arrival and acceptance materials (arrival and acceptance sheet or commissioning acceptance report or valid documents issued by the user). Failure to submit performance documents, or the performance documents provided do not reflect the fulfillment of the above performance requirements, are considered invalid performance.

1. 其他要求：

★产品生产标准要求：提供以往项目的外加电流阴极保护及监测一体化装置第三方产品认证证书，同时投标人须承诺：本项目产品必须满足QBZH 11111.05-2021，QBZH 11111.07-2024 及相关规范要求。

★Production standard requirements：Provide third-party product certification certificates for the impressed current cathodic protection and monitoring integrated device of previous projects. At the same time, bidders must promise that the products of this project must meet the requirements of QBZH 11111.05-2021, QBZH 11111.07-2024 and relevant specifications.

★产品认证证书：投标人必须承诺：提供中华人民共和国应急管理部认可的ABS、BV、CCS和DNV船级社机构证书（需要从以上任意一家机构获得第三方产品认可证书），除了上述4家机构外的任何机构包括他们的下属机构均不允许。并随设备一同交付。

★The Products certifying agency's certificates：The bidder must promise ：The Products certifying agency's certificates shall be issued by one of the agencies among ABS, BV CCS and DNV which are approved as Classification Society by the Emergency Management Department, PRC. It’s not allowed that the certificates issued by inspection subordinate organization, certification subordinate organization or consultant subordinate organization of these 4 Classification Societies approved by the Emergency Management Department, PRC. The Certificate of Compliance shall be issued with the cargo delivered.

4. 有兴趣的投标人可通过以下方式获取招标文件：从2024年12月4日开始至2024年12月11日止，请登录供应链数字化平台(https://bid.cnooc.com.cn）的招标公告页面进行购买。首次登录必须先进行注册（免费），注册成功后，方可购买招标文件。投标人须在线填写购买招标文件登记表，并在线支付标书款，支付成功后，投标人可自行下载招标文件。招标文件每套售价为200元人民币或25美元，售后不退。对于使用美元购买招标文件的投标人，需电汇至以下账号：收款人：中化建国际招标有限责任公司，收款行名称：INDUSTRIAL AND COMMERCIAL BANK OF CHINA,Beijing National Cultural and Financial Cooperation Demonstration Zone Jinjie Sub-branch，收款人账号：0200000709117000351，SWIFT CODE: ICBKCNBJBJM，收款行地址：No. 237 Wang fu jing Street, Dong cheng District, Beijing, China PR: 100006。

The interested Bidders may obtain the bidding document by following method: Please login at CNOOC Procurement Operation System (https://bid.cnooc.com.cn) on the page of Invitation for bid for purchasing Bidding Document from DEC 4, 2024 to DEC 11, 2024. For the first time of login, a registration (free of charge) is needed and only after successful registration, Bidder can purchase Bidding documents online.The bidder shall fill in the registration form for purchasing bidding documents online and pay online. After successful payment, the bidder can download the bidding documents by itself. The price of each set of bidding documents is RMB200 or USD25, and it is non refundable after sales. For the bidder who purchases the bidding documents in US dollars, it is required to wire transfer to the following account number:

Payee: CNCCC International Tendering Co., Ltd.

Bank:I NDUSTRIAL AND COMMERCIAL BANK OF CHINA,Beijing National Cultural and Financial Cooperation Demonstration Zone Jinjie Sub-branch：

Account:0200000709117000351;

SWIFT CODE: ICBKCNBJBJM，

Bank Address:No. 237 Wang fu jing Street, Dongcheng District, Beijing, China PR,100006.

1. 投标文件的递交 Submission of bid

投标截止时间（开标时间）： 2024年12月25日9:00时（北京时间）

The deadline for submission of bid (bid opening time): 9:00 a.m. (Beijing time) on Dec.25, 2024

投标文件送达地点：北京市朝阳区京信大厦29楼

The place for submission of bid: 29th Floor, Jingxin Building, Chaoyang District, Beijing100027, P. R. China

开标地点：北京市朝阳区京信大厦29楼

Bid opening place: 29th Floor, Jingxin Building, Chaoyang District, Beijing100027, P. R. China

在此时间后收到的投标文件恕不接受。

Any bid beyond the required time and date shall be subject for rejection.

1. 本次招标公告同时在机电产品招标投标电子交易平台（http://www.chinabidding.com）和供应链数字化平台（https://bid.cnooc.com.cn）上发布。

This Invitation for Bids will be published on the website (http://www.chinabidding.com) and China National Offshore Oil Corporation Procurement Platform (https://bid.cnooc.com.cn) at the same time.

7.投标人在投标前应在必联网（https://www.ebnew.com）或机电产品招标投标电子交易平台（https://www.chinabidding.com）完成注册及信息核验。评标结果将在机电产品招标投标电子交易平台（http://www.chinabidding.com）和供应链数字化平台（https://bid.cnooc.com.cn）上发布。

Before bidding, the bidder should complete registration and information verification at https://www.ebnew.com or https://www.chinabidding.com .The bid evaluation results will be published on the website (http://www.chinabidding.com) and China National Offshore Oil Corporation Procurement Platform (https://bid.cnooc.com.cn) .

8. 联系方式：Contact Information:

招 标 人：中海石油（中国）有限公司

Tenderee: CNOOC China Limited

地  址：深圳市南山区后海滨路（深圳湾段）3168号中海油大厦A座3212办公室

Address:3205#, CNOOC Tower A, No.3168, Shenzhen Bay Section, Houhaibin Road,

Nanshan District, Shenzhen, Guangdong, P.R. China

联系人：\_黎明\_\_\_

Contact Person: \_liming\_\_\_\_

电话Tel：+86-\_075526026959\_\_\_\_\_\_\_

电子信箱Email：\_liming61@cnooc.com.cn\_\_\_\_\_\_

招标代理机构：中化建国际招标有限责任公司

Tendering Agent: CNCCC International Tendering Co., Ltd.

地    址：北京市东城区东直门外小街6号海油大厦四层，邮编100027

Address: Floor 4 CNOOC Tower, No. 6 Dongzhimenwaixiaojie, Dongcheng District, Beijing100027, P. R. China

联 系 人：王立峰

Contact Person: Wang Lifeng

电话/Tel：+86 10-84527969

电子信箱/Email：wanglf2@cnooc.com.cn

1. 异议渠道

异议须在机电产品招标投标电子交易平台（www.chinabidding.com)和供应链数字化平台（https://bid.cnooc.com.cn）上同时提出。

Objections need to be proposed on [www.chinabidding.com](http://www.chinabidding.com) and [https://bid.cnooc.com.cn](https://buy.cnooc.com.cn) at the same time.

联 系 人：王立峰

Contact Person: Wang Lifeng

电话/Tel：+86 10-84527969